III

(Akty prijaté podľa Zmluvy o EÚ)

AKTY PRIJATÉ PODĽA HLAVY V ZMLUVY O EÚ

ROZHODNUTIE RADY 2007/235/SZBP

zo 16. apríla 2007,

ktorým sa vykonáva spoločná pozícia 2004/161/SZBP o obnovení reštriktívnych opatrení voči Zimbabwe

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na spoločnú pozíciu 2004/161/SZBP [1], a najmä na jej článok 6 v spojení s článkom 23 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii,

keďže:

(1) Rada spoločnou pozíciou 2002/45/SZBP [2] a nariadením (ES) č. 310/2002 [3] prijala reštriktívne opatrenia voči Zimbabwe. Tieto opatrenia konkrétne ustanovujú zákaz dodávok zbraní a súvisiacej technickej pomoci krajine a zmrazenie finančných prostriedkov a majetku vo vlastníctve určitých jednotlivcov.

(2) Rada spoločnou pozíciou 2004/161/SZBP obnovila niektoré z uvedených opatrení, najmä tie, ktoré boli ustanovené v spoločnej pozícii 2002/145/SZBP.

(3) Počas výmen vo vláde Zimbabwe, ktoré sa uskutočnili 6. – 7. februára 2007 sa päť nových osôb stalo súčasťou vlády. Preto by sa na ne mali vzťahovať reštriktívne opatrenia stanovené v spoločnej pozícii 2004/161/SZBP.

(4) Zoznam osôb, na ktoré sa vzťahujú uvedené reštriktívne opatrenia, ktorých mená sú uvedené v prílohe k spoločnej pozícii 2004/161/SZBP, by sa preto mal aktualizovať,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Príloha k spoločnej pozícii 2004/161/SZBP sa nahrádza prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Luxemburgu 16. apríla 2007

Za Radu
predseda
Horst SEEHOFER

---

[1] Ú. v. EÚ L 50, 20.2.2004, s. 66. Spoločná pozícia naposledy zmenená a doplnená spoločnou pozíciou 2007/120/SZBP (Ú. v. EÚ L 51, 20.2.2007, s. 25).

[2] Ú. v. ES L 50, 21.2.2002, s. 1. Spoločná pozícia naposledy zmenená a doplnená spoločnou pozíciou 2003/115/SZBP (Ú. v. EÚ L 46, 20.2.2003, s. 30).

[3] Ú. v. ES L 50, 21.2.2002, s. 4. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 743/2003 (Ú. v. EÚ L 106, 29.4.2003, s. 18).

PRÍLOHA

Zoznam osôb uvedený v článkoch 4 a 5 spoločnej pozície 2004/161/SZBP

1. Mugabe, Robert Gabriel	prezident, dátum narodenia 21.2.1924
2. Bonyongwe, Happyton	generálny riaditeľ ústrednej spravodajskej služby, dátum narodenia 6.11.1960
3. Buka (alias Bhuka), Flora	ministerka pre osobitné záležitosti zodpovedná za pozemkové a presídľovacie programy (bývalá štátna tajomníčka kancelárie viceprezidenta a bývalá štátna tajomníčka prezidentskej kancelárie pre program pozemkovej reformy), dátum narodenia 25.2.1968
4. Bvudzijena, Wayne	námestník policajného riaditeľa, hovorca polície
5. Chapfika, David	námestník ministra poľnohospodárstva (bývalý námestník ministra financií), dátum narodenia 7.4.1957
6. Charamba, George	stály tajomník ministerstva informácií a propagácie, dátum narodenia 4.4.1963
7. Charumbira, Fortune Zefanaya	bývalá námestníčka ministra pre miestnu správu, verejné práce a štátne bývanie, dátum narodenia 10.6.1962
8. Chigudu, Tinaye	guvernér provincie Manicaland
9. Chigwedere, Aeneas Soko	minister školstva, športu a kultúry, dátum narodenia 25.11.1939
10. Chihota, Phineas	námestník ministra priemyslu a medzinárodného obchodu
11. Chihuri, Augustine	policajný komisár, dátum narodenia 10.3.1953
12. Chimbudzi, Alice	členka výboru politbyra ZANU (PF)
13. Chimutengwende, Chen	štátny tajomník pre verejné a interaktívne veci (bývalý minister pôšt a telekomunikácií), dátum narodenia 28.8.1943
14. Chinamasa, Patrick Anthony	minister spravodlivosti, právnych a parlamentných vecí, dátum narodenia 25.1.1947
15. Chindori-Chininga, Edward Takaruza	bývalý minister baní a rozvoja baníctva, dátum narodenia 14.3.1955
16. Chipanga, Tongesai Shadreck	bývalý námestník ministra vnútra, dátum narodenia 10.10.1946
17. Chitepo, Victoria	členka výboru politbyra ZANU (PF), dátum narodenia 27.3.1928
18. Chiwenga, Constantine	veliteľ zimbabwianskych ozbrojených síl, generál (bývalý armádny veliteľ, generálporučík), dátum narodenia 25.8.1956
19. Chiweshe, George	predseda, ZEC (sudca najvyššieho súdu a predseda kontroverzného delimitačného výboru), dátum narodenia 4.6.1953
20. Chiwewe, Willard	guvernér provincie Masvingo (bývalý vysoký tajomník zodpovedný za osobitné záležitosti v prezidentskej kancelárii), dátum narodenia 19.3.1949
21. Chombo, Ignatius Morgan Chininya	minister miestnej správy, verejných prác a urbanistického rozvoja, dátum narodenia 1.8.1952
22. Dabengwa, Dumiso	vysoký člen výboru politbyra ZANU (PF), rok narodenia 1939
23. Damasane, Abigail	námestníčka ministra pre záležitosti žien, rovnosť príležitostí a rozvoj komunít
24. Dokora, Lazarus	námestník ministra pre vysokoškolské a vyššie vzdelávanie, dátum narodenia 3.11.1957
25. Georgias, Aguy	námestník ministra pre hospodársky rozvoj, dátum narodenia 22.6.1935

26. Goche, Nicholas Tasunungurwa	minister verejnej služby, práce a sociálnych vecí (bývalý štátny tajomník prezidentskej kancelárie pre národnú bezpečnosť), dátum narodenia 1.8.1946
27. Gombe, G	predseda, dozorná volebná komisia
28. Gula-Ndebele, Sobuza	bývalý predseda dozornej volebnej komisie
29. Gumbo, Rugare Eleck Ngidi	minister poľnohospodárstva (bývalý minister pre hospodársky rozvoj), dátum narodenia 8.3.1940
30. Hove, Richard	sekretár politbyra ZANU (PF) pre hospodárske záležitosti, rok narodenia 1935
31. Hungwe, Josaya (alias Josiah) Dunira	bývalý guvernér provincie Masvingo, dátum narodenia 7.11.1935
32. Kangai, Kumbirai	člen výboru politbyra ZANU (PF), dátum narodenia 17.2.1938
33. Karimanzira, David Ishemunyoro Godi	guvernér provincie Harare a sekretár politbyra ZANU (PF) pre financie, dátum narodenia 25.5.1947
34. Kasukuwere, Saviour	námestník ministra pre rozvoj mládeže a tvorbu zamestnanosti a námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre veci mládeže, dátum narodenia 23.10.1970
35. Kaukonde, Ray	guvernér provincie Mashonaland East, dátum narodenia 4.3.1963
36. Kuruneri, Christopher Tichaona	bývalý minister financií a hospodárskeho rozvoja, dátum narodenia 4.4.1949. Poznámka: v súčasnosti vo väzbe.
37. Langa, Andrew	námestník ministra pre životné prostredie a cestovný ruch a bývalý námestník ministra dopravy a komunikácií
38. Lesabe, Thenjiwe V.	členka výboru politbyra ZANU (PF), rok narodenia 1933
39. Machaya, Jason (alias Jaison) Max Kokerai	bývalý minister baní a rozvoja baníctva, dátum narodenia 13.6.1952
40. Made, Joseph Mtakwese	minister poľnohospodárskeho inžinierstva a mechanizácie (bývalý minister poľnohospodárstva a rozvoja vidieka), dátum narodenia 21.11.1954
41. Madzongwe, Edna (alias Edina)	predsedníčka senátu ZANU (PF), dátum narodenia 11.7.1943
42. Mahofa, Shuvai Ben	bývalá námestníčka ministra pre rozvoj mládeže, rovnosť príležitostí a tvorbu zamestnanosti, dátum narodenia 4.4.1941
43. Mahoso, Tafataona	predseda, komisia pre informovanie médií
44. Makoni, Simbarashe	námestník generálneho sekretára politbyra ZANU (PF) pre hospodárske záležitosti (bývalý minister financií), dátum narodenia 22.3.1950
45. Makwavarara, Sekesai	úradujúca starostka Harare (ZANU – PF)
46. Malinga, Joshua	námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre telesne postihnutých a znevýhodnených, dátum narodenia 28.4.1944
47. Maluleke, Titus	námestník ministra pre školstvo, šport a kultúru
48. Mangwana, Paul Munyaradzi	minister pre indigenizmus a splnomocnenie, dátum narodenia 10.8.1961
49. Manyika, Elliot Tapfumanei	minister bez kresla (bývalý minister pre rozvoj mládeže, rovnosť príležitostí a tvorbu zamestnanosti), dátum narodenia 30.7.1955
50. Manyonda, Kenneth Vhundukai	bývalý námestník ministra priemyslu a medzinárodného obchodu, dátum narodenia 10.8.1934

51. Marumahoko, Reuben	námestník ministra zahraničných vecí (bývalý námestník ministra vnútra), dátum narodenia 4.4.1948
52. Masawi, Ephrahim Sango	guvernér provincie Mashonaland Central
53. Masuku, Angeline	guvernérka provincie Matabeleland South [sekretárka politbyra ZANU (PF) pre telesne postihnutých a znevýhodnených], dátum narodenia 14.10.1936
54. Mathema, Cain	guvernér provincie Bulawayo
55. Mathuthu, Thokozile	guvernér provincie Matabeleland North a námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre dopravu a sociálne veci
56. Matiza, Joel Biggie	námestník ministra pre bývanie na vidieku a sociálne výhody, dátum narodenia 17.8.1960
57. Matonga, Brighton	námestník ministra informácií a propagácie, rok narodenia 1969
58. Matshalaga, Obert	námestník ministra vnútra (bývalý námestník ministra zahraničných vecí), dátum a miesto narodenia: 21.4.1951 Mhute Kraal – Zvishavane
59. Matshiya, Melusi (Mike)	stály tajomník, ministerstvo vnútra
60. Mavhaire, Dzikamai	člen výboru Polytbyra ZANU (PF)
61. Mbiriri, Partson	stály tajomník, ministerstvo pre miestnu správu, verejné práce a urbanistický rozvoj
62. Midzi, Amos Bernard (Mugenva)	minister baní a rozvoja baníctva (bývalý minister energetiky a rozvoja energetiky), dátum narodenia 4.7.1952
63. Mnangagwa, Emmerson Dambudzo	minister pre bývanie na vidieku a sociálne výhody (bývalý hovorca parlamentu), dátum narodenia 15.9.1946
64. Mohadi, Kembo Campbell Dugishi	minister vnútra (bývalý námestník ministra miestnej správy, verejných prác a štátneho bývania), dátum narodenia 15.11.1949
65. Moyo, Jonathan	bývalý štátny tajomník prezidentskej kancelárie pre informácie a propagáciu, dátum narodenia 12.1.1957
66. Moyo, July Gabarari	bývalý minister energetiky a rozvoja energetiky (bývalý minister verejnej služby, práce a sociálnych vecí), dátum narodenia 7.5.1950
67. Moyo, Simon Khaya	námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre právne záležitosti, rok narodenia 1945. Poznámka: veľvyslanec v Juhoafrickej republike
68. Mpofu, Obert Moses	minister priemyslu a medzinárodného obchodu (bývalý guvernér provincie Matabeleland North) [námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre národnú bezpečnosť], dátum narodenia 12.10.1951
69. Msika, Joseph W.	viceprezident, dátum narodenia 6.12.1923
70. Msipa, Cephas George	guvernér provincie Midlands, dátum narodenia 7.7.1931
71. Muchena, Olivia Nyembesi (alias Nyembezi)	štátna tajomníčka prezidentskej kancelárie pre vedu a techniku (bývalá štátna tajomníčka kancelárie viceprezidenta Msiku), dátum narodenia 18.8.1946
72. Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange	ministerka pre záležitosti žien, rovnosť príležitostí a rozvoj komunít, sekretárka politbyra ZANU (PF) pre rovnosť príležitostí a kultúru, dátum narodenia 14.12.1958
73. Mudede, Tobaiwa (Tonneth)	riaditeľ ústredného matričného úradu, dátum narodenia 22.12.1942
74. Mudenge, Isack Stanilaus Gorerazvo	minister vysokoškolského a vyššieho vzdelávania (bývalý minister zahraničných vecí), dátum narodenia 17.12.1941
75. Mugabe, Grace	manželka Roberta Gabriela Mugabeho, dátum narodenia 23.7.1965
76. Mugabe, Sabina	vyššia členka výboru politbyra ZANU (PF), dátum narodenia 14.10.1934

77. Muguti, Edwin	námestník ministra zdravotníctva a starostlivosti o deti, rok narodenia 1965
78. Mujuru, Joyce Teurai Ropa	viceprezidentka (bývalá ministerka pre vodné zdroje a rozvoj infraštruktúry), dátum narodenia 15.4.1955
79. Mujuru, Solomon T.R.	vyšší člen výboru politbyra ZANU (PF), dátum narodenia 1.5.1949
80. Mumbengegwi, Samuel Creighton	minister financií (bývalý minister pre indigenizmus a splnomocnenie), dátum narodenia 23.10.1942
81. Mumbengegwi, Simbarashe	minister zahraničných vecí, dátum narodenia 20.7.1945
82. Murerwa, Herbert Muchemwa	bývalý minister financií, dátum narodenia 31.7.1941
83. Musariri, Munyaradzi	námestník policajného riaditeľa
84. Mushohwe, Christopher Chindoti	minister dopravy a komunikácií (bývalý námestník ministra dopravy a komunikácií), dátum narodenia 6.2.1954
85. Mutasa, Didymus Noel Edwin	štátny minister pre národnú bezpečnosť, pozemkovú reformu a presídľovanie v prezidentskej kancelárii, sekretár ZANU (PF) pre administratívu, dátum narodenia 27.7.1935
86. Mutezo, Munacho	minister pre vodné zdroje a rozvoj infraštruktúry
87. Mutinhiri, Ambros (alias Ambrose)	minister pre rozvoj mládeže, rovnosť príležitostí a tvorbu zamestnanosti, brigádny generál vo výslužbe
88. Mutinhiri, Tracey	námestníčka ministra pre indigenizáciu a splnomocnenie (bývalá podpredsedníčka senátu)
89. Mutiwekuziva, Kenneth Kaparadza	námestník ministra pre rozvoj malých a stredných podnikov a tvorbu zamestnanosti, dátum narodenia 27.5.1948
90. Muzenda, Tsitsi V.	vyššia členka výboru politbyra ZANU (PF), dátum narodenia 28.10.1922
91. Muzonzini, Elisha	brigádny generál (bývalý generálny riaditeľ ústrednej spravodajskej služby), dátum narodenia 24.6.1957
92. Mzembi, Walter	námestník ministra pre vodné zdroje a rozvoj infraštruktúry, dátum narodenia 16.3.1964
93. Ncube, Abedinico	námestník ministra verejnej služby, práce a sociálnych vecí (bývalý námestník ministra zahraničných vecí), dátum narodenia 13.10.1954
94. Ndlovu, Naison K.	tajomník politbyra ZANU (PF) pre výrobu a prácu, dátum narodenia 22.10.1930
95. Ndlovu, Richard	námestník komisariátu politbyra ZANU (PF), dátum narodenia 26.6.1942
96. Ndlovu, Sikhanyiso	námestník informácií a propagácie (bývalý minister vysokoškolského a vyššieho vzdelávania), dátum narodenia 20.9.1949
97. Nguni, Sylvester	minister hospodárskeho rozvoja (bývalý námestník ministra poľnohospodárstva), dátum narodenia 4.8.1955
98. Nhema, Francis	minister životného prostredia a cestovného ruchu, dátum narodenia 17.4.1959
99. Nkomo, John Landa	hovorca parlamentu (bývalý minister pre osobitné záležitosti v prezidentskej kancelárii), dátum narodenia 22.8.1934
100. Nyambuya, Michael Reuben	minister energetiky a rozvoja energetiky (bývalý generálporučík, guvernér provincie Manicaland), dátum narodenia 23.7.1955
101. Nyanhongo, Magadzire Hubert	námestník ministra dopravy a komunikácií
102. Nyathi, George	námestník tajomníka politbyra ZANU (PF) pre vedu a techniku
103. Nyoni, Sithembiso Gile Glad	ministerka pre rozvoj malých a stredných podnikov a tvorbu zamestnanosti, dátum narodenia 20.9.1949

104. Parirenyatwa, David Pagwese	minister zdravotníctva a starostlivosti o deti (bývalý námestník ministra), dátum narodenia 2.8.1950
105. Patel, Khantibhal	námestník tajomníka politbyra ZANU (PF) pre financie, dátum narodenia 28.10.1928
106. Pote, Selina M.	námestníčka tajomníka politbyra ZANU (PF) pre rovnosť príležitostí a kultúru
107. Rusere, Tino	námestník ministra baní a rozvoja baníctva (bývalý námestník ministra pre vodné zdroje a rozvoj infraštruktúry), dátum narodenia 10.5.1945
108. Sakabuya, Morris	námestník ministra pre miestnu správu, verejné práce a rozvoj miest
109. Sakupwanya, Stanley	námestník tajomníka politbyra ZANU (PF) pre zdravotníctvo a starostlivosť o deti
110. Samkange, Nelson Tapera Crispen	guvernér provincie Mashonaland West
111. Sandi alebo Sachi, E. (?)	námestníčka tajomníka politbyra ZANU (PF) pre záležitosti žien
112. Savanhu, Tendai	námestník tajomníka ZANU (PF) pre dopravu a sociálne veci, dátum narodenia 21.3.1968
113. Sekeramayi, Sydney (alias Sidney) Tigere	minister obrany, dátum narodenia 30.3.1944
114. Sekeremayi, Lovemore	hlavný úradník pre voľby
115. Shamu, Webster	minister pre realizáciu politík (bývalý štátny tajomník pre realizáciu politík v prezidentskej kancelárii), dátum narodenia 6.6.1945
116. Shamuyarira, Nathan Marwirakuwa	sekretár politbyra ZANU (PF) pre informácie a propagáciu, dátum narodenia 29.9.1928
117. Shiri, Perence	maršál letectva (vzdušné sily), dátum narodenia 1.11.1955
118. Shumba, Isaiah Masvayamwando	námestník ministra školstva, športu a kultúry, dátum narodenia 3.1.1949
119. Sibanda, Jabulani	bývalý predseda Národného združenia vojnových veteránov, dátum narodenia 31.12.1970
120. Sibanda, Misheck Julius Mpande	tajomník vlády [nástupca Charlesa Uteteho (č. 126)], dátum narodenia 3.5.1949
121. Sibanda, Phillip Valerio (alias Valentine)	veliteľ zimbabwianskej národnej armády, generálporučík, dátum narodenia 25.8.1956
122. Sikosana, Absolom	tajomník politbyra ZANU (PF) pre záležitosti mládeže
123. Stamps, Timothy	poradca v prezidentskej kancelárii pre otázky zdravia, dátum narodenia 15.10.1936
124. Tawengwa, Solomon Chirume	námestník tajomníka politbyra ZANU (PF) pre financie, dátum narodenia 15.6.1940
125. Udenge, Samuel	minister pre štátne podniky (bývalý námestník ministra pre hospodársky rozvoj)
126. Utete, Charles	predseda prezidentského výboru pre pozemkovú previerku (bývalý tajomník vlády), dátum narodenia 30.10.1938
127. Veterai, Edmore	prvý námestník policajného riaditeľa, dôstojník riadiaci Harare
128. Zimonte, Paradzai	riaditeľ väzníc, dátum narodenia 4.3.1947
129. Zhuwao, Patrick	námestník ministra pre vedu a techniku (poznámka: Mugabeho synovec)
130. Zvinavashe, Vitalis	politbyro, výbor pre indigenizmus a splnomocnenie v strane, dátum narodenia 27.9.1943